

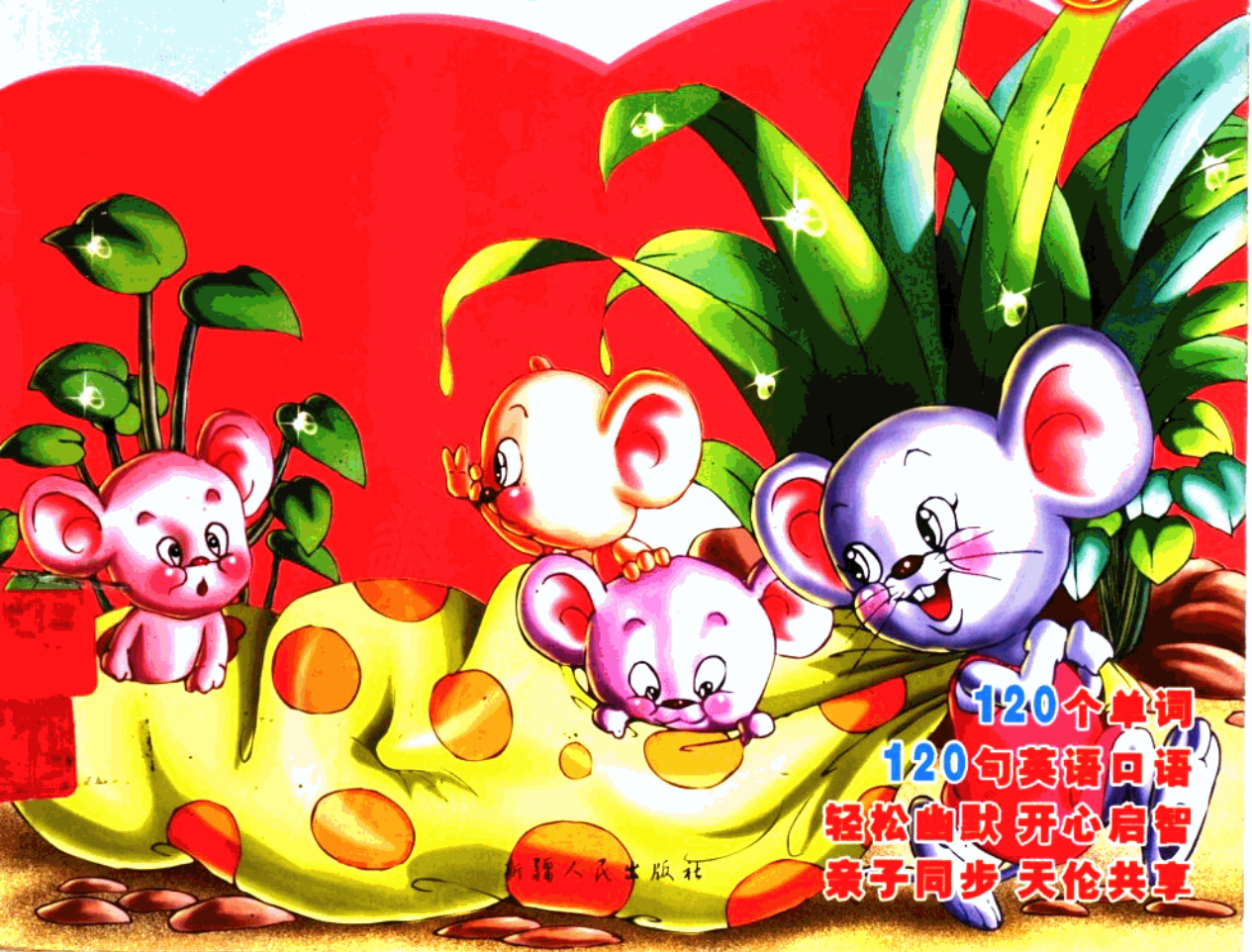


jinglingbaobao dongwuyuan

精灵宝宝动物园



谐趣篇



120个单词
120句英语口语
轻松幽默 开心启智
亲子同步 天伦共享

新疆人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

精灵宝宝动物园, 谐趣篇 / 肖红, 李海艺编绘. — 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 2004.8

ISBN 7-228-08968-5

I. 精… II. ①肖…②李… III. 童话—作品集
中国—当代 IV. I287.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 077891 号

责任编辑: 李明阳 邢小梅

封面设计: 非凡工作室

责任校对: 余淑琴 杨 雪

精灵宝宝动物园

谐趣篇

肖 红 李海艺编绘

新疆人民出版社出版发行

开本 889×1194 1/24 印张: 24 480 千字

2004 年 8 月第 1 版 2004 年 8 月第 1 次印刷

湖北省新华书店经销

武汉市星际印务有限责任公司印刷

印数: 1-10000 册

ISBN 7-228-08968-5

全套定价: 68.80 元 (共 8 册)

本书如有印装质量问题 可向承印厂调换

谐趣篇

JINGLINGBAOBAODONGWUYUAN

精灵宝宝动物园

肖红 李海艺/编绘

新疆人民出版社





CONTENTS

叮铃当啷.....3



旅行前后.....10

狐狸分面包 17



床下的花袜子 24

画着狗头的蛋 31



小白兔要大衣 38

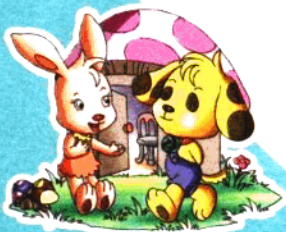
诺言 45

聪明的学生 52

冬眠的熊 59



爱美的小公鸡.....66





叮铃当唧

谐趣篇

叮铃当唧!
Jingles!

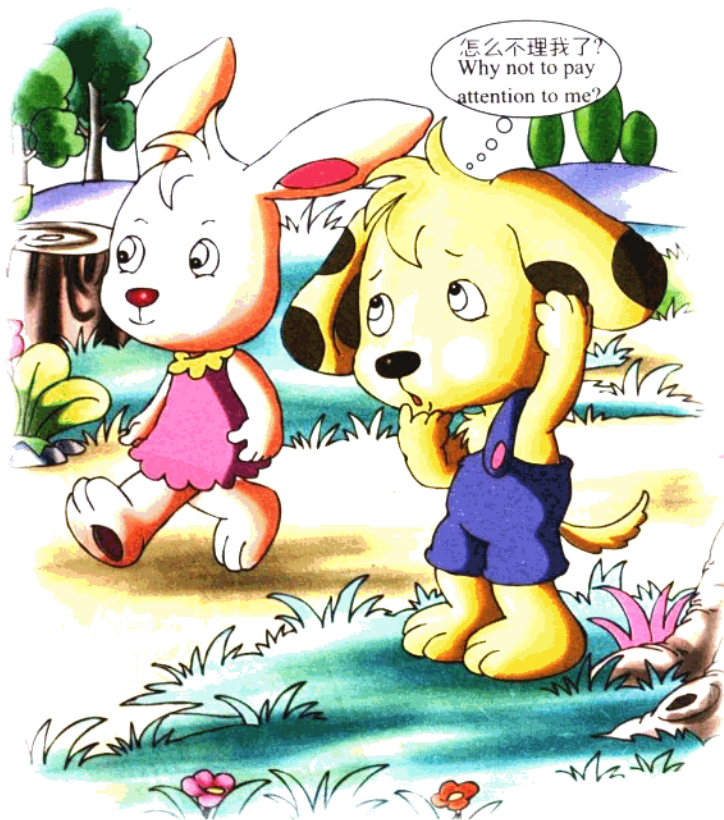
叮铃当唧!
Jingles!

yǒu yì zhī xiǎo gǒu fēi cháng kě ài
有一只小狗，非常可爱。
rén men dōu jiào tā dīng líng dāng lǎng
人们都叫它“叮铃当唧”。
jiào zhè me ge guài míng zì shì wèi shén me
叫这么个怪名字是为什么
ya yīn wèi xiǎo gǒu de bó zi shàng guà zhe yí gè
呀？因为小狗的脖子上挂着一个
jīn guāng shǎn shǎn de líng dang yì zǒu qǐ lù lái jiù
金光闪闪的铃铛，一走起路来就
dīng líng dāng lǎng dīng líng dāng lǎng de xiǎng
叮铃当唧、叮铃当唧地响。

rén men zhǐ yào yī tīng dào zhè xiǎng
人们只要一听到这响
shēng bù guǎn yǒu duō yuǎn jiù huì shuō
声，不管有多远，就会说：
xiǎo gǒu lái le kě ài de xiǎo gǒu lái le
“小狗来了，可爱的小狗来了。”
xiǎo gǒu zǒu dào nǎ er dōu shòu huān
小狗走到哪儿都受欢迎，
yíng jù shén qì qǐ lái le bǎ líng dang yáo
迎，就神气起来了，把铃铛摇
de hěn xiǎng hěn xiǎng
得很响很响。

哼，我是叮铃当唧！
Hey, I am jingles!

真神气！
How spirited!



kě shì yǒu
可是，有
yī tiān xiǎo gǒu de
一天，小狗的
líng dang diū le zhè
铃铛丢了，这
yī lái tā zǒu dào
一来，它走到
nǎ er dōu méi yī diǎn
哪儿都没一点
er shēng yīn
儿声音。
xiǎo gǒu jué de
小狗觉得
hěn qí guài rén men
很奇怪，人们
zěn me hū rán bù lǐ
怎么忽然不理
wǒ le?
我了？



xiǎo gǒu jí máng huàng
小狗急忙晃

huàng nǎo dai yí diǎn er shēng
晃脑袋，一点儿声

yīn dōu tīng bú dào tā tiào
音都听不到；它跳

yī tiào hái shì méi yǒu shēng
一跳，还是没有声

yīn tā yòu pǎo yí pǎo
音；它又跑一跑，

zěn me méi yǒu bàn diǎn shēng
怎么没有半点声

yīn ne dīng líng dāng
音呢？“叮铃当

啷”的声音没有了，

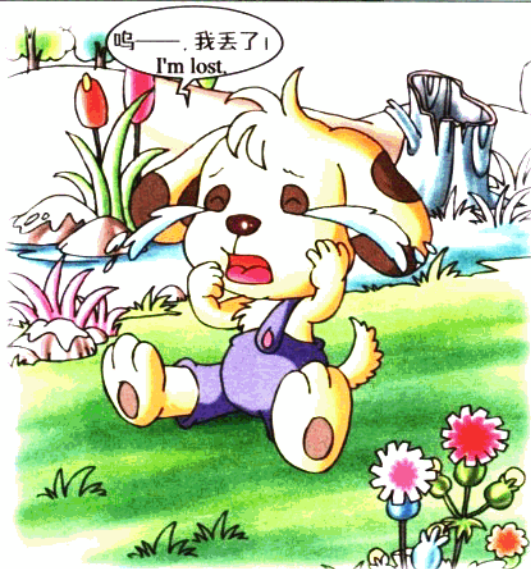
dīng líng dāng líng nǎ lǐ
“叮铃当啷”哪里

qù le ne?
去了呢？



xiǎo gǒu yòu zháo
小 狗 又 着
jí yòu hài pà nán dào
急 又 害 怕 , 难 道
wǒ bǎ zì jǐ gěi diū
我 把 自 己 给 丢
le ? xiǎo gǒu yì xiǎng dào
了 ? 小 狗 一 想 到
zhè lǐ jiù wū wū de
这 里 , 就 呜 呜 地

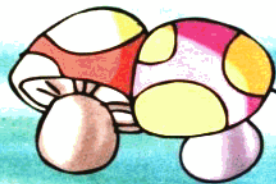
kū qǐ lái le
哭 起 来 了。



tīng dào kū shēng xiǎo
听 到 哭 声 , 小

qīng wā yì bèng yì tiào de lái dào xiǎo gǒu gēn qián zěn me
青 蛙 一 蹦 一 跳 地 来 到 小 狗 跟 前 : “ 怎 么
la dīng líng dāng lǎng ? xiǎo gǒu yì tīng xiǎo qīng wā hái zài jiào
啦 , 叮 铃 当 啷 ? ” 小 狗 一 听 小 青 蛙 还 在 叫
tā dīng líng dāng lǎng kū de gèng shāng xīn le
它 “ 叮 铃 当 啷 ” , 哭 得 更 伤 心 了。

这可怎么办?
What to do?



xiǎo qīng wā zǐ xì wèn qīng le yuán yīn,
 小青蛙仔细问清了原因，
 jiù bǎ tā lǐng dào jìng zǐ gēn qián, zhǐ zhe
 就把它领到镜子跟前，指着
 jìng zi lì de xiǎo gǒu shuō nǐ zǐ xì kàn
 镜子里的小狗说：“你仔细
 kàn zhè bú shì nǐ dīng líng dāng lāng ma
 看，这不是你叮铃当啷吗？”

照照镜子吧！
 Take a mirror!



狗的嗅觉细胞特别多，嗅觉特别灵。训练过的警犬能嗅出约二百万种不同浓度的气味。所以人们经常利用警犬缉毒抓坏蛋。



眼睛 eye



头 head



潜趣篇

xiǎo gǒu zhǎ bā zhǎ bā
小狗眨巴眨巴

yǎn jīng yòu kàn kàn jìng zi lǐ
眼睛，又看看镜子里

de xiǎo gǒu zài yáo yáo tóu,
的小狗，再摇摇头，

hái shì tīng bú dào dīng líng dāng
还是听不到叮铃当

lǎng de xiǎng shēng biàn yòu dà kū
啷的响声，便又大哭

起来。



nà bú shì wǒ bú
“那不是我，不

shì wǒ wǒ shì dīng líng dāng
是我。我是‘叮铃当

lǎng xiàn zài tīng bú dào dīng
啷’。现在听不到‘叮

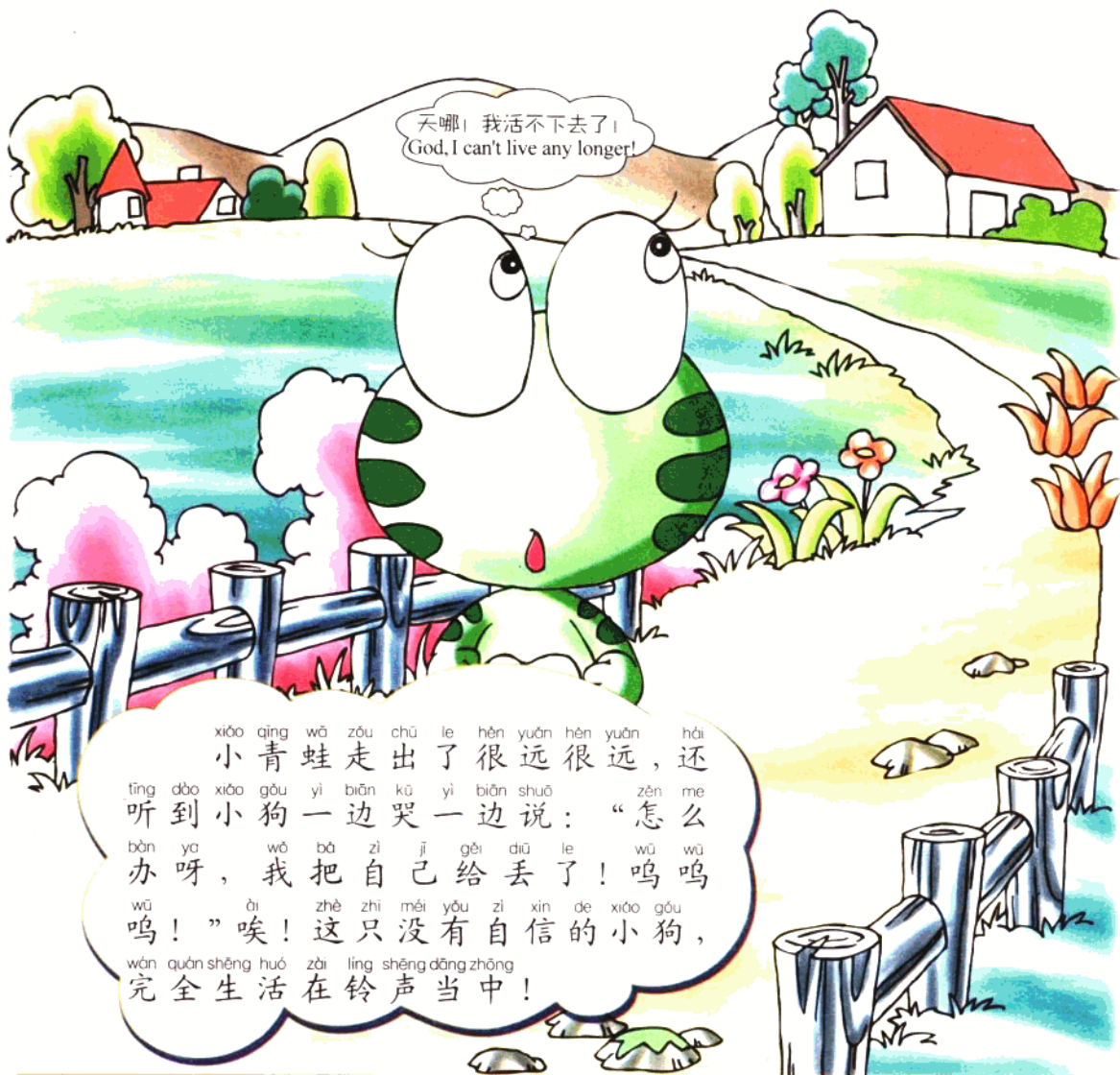
líng dāng lǎng de shēng yīn le,
铃当啷’的声音了，

wǒ bà zì jǐ gěi nòng diū le
我把自己给弄丢了。

wū wū wū xiǎo qīng wā
呜呜呜——”小青蛙

zhēn ná tā méi bàn fá tàn kǒu
真拿他没办法，叹口

qì zhǐ hǎo zǒu kāi le
气，只好走开了。



难道只有名气才能使自己快乐吗？可是名气是很容易失去的哦！我们一定要树起信心，不能像这只狗。



花生 peanut



地图 map

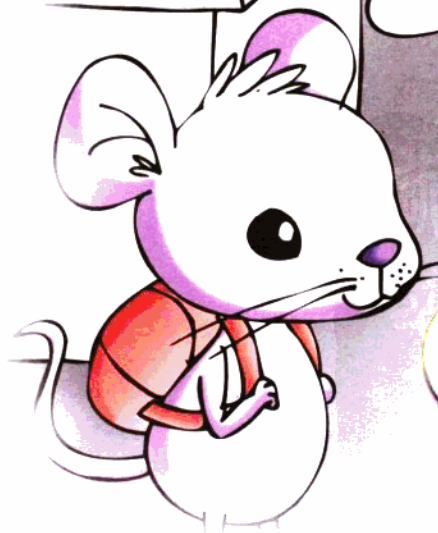
包 bag



旅行前后



旅游指南上说, 要带足吃的。
According to the guidebook,
we have to take enough food.



shī zi hé lǎo shǔ jié bàn qù lǚ xíng
狮子和老鼠结伴去旅行。

wǒ men xū yào dài diǎn chī de shī zi biān
“我们需要带点吃的。”狮子边
shuō biān wǎng lǚ xíng bāo li fàng huā shēng mǐ lǎo
说边往旅行包里放花生米。老
shǔ ne ná le zhāng dì tú sāi jìn bāo li
鼠呢, 拿了张地图塞进包里,
bēi qǐ bēi bāo zǒu chū mén qu
背起背包走出门去。



屋子 house



门 door

路 road



dēng yí xià shī zi qiǎng
 “等一下！”狮子抢
 xiān yí bù shuō wǒ wàng jì gào su
 先一步说，“我忘记告诉
 nǐ wǒ bì xū zǒu zài qián mian
 你，我必须走在前面。”
 wèi shén me lǎo shǔ wèn bú
 “为什么？”老鼠问。“不
 wèi shén me shī zi shòu wáng shì yào zǒu
 为什么？狮子兽王是要走
 zài qián mian de
 在前面的！”

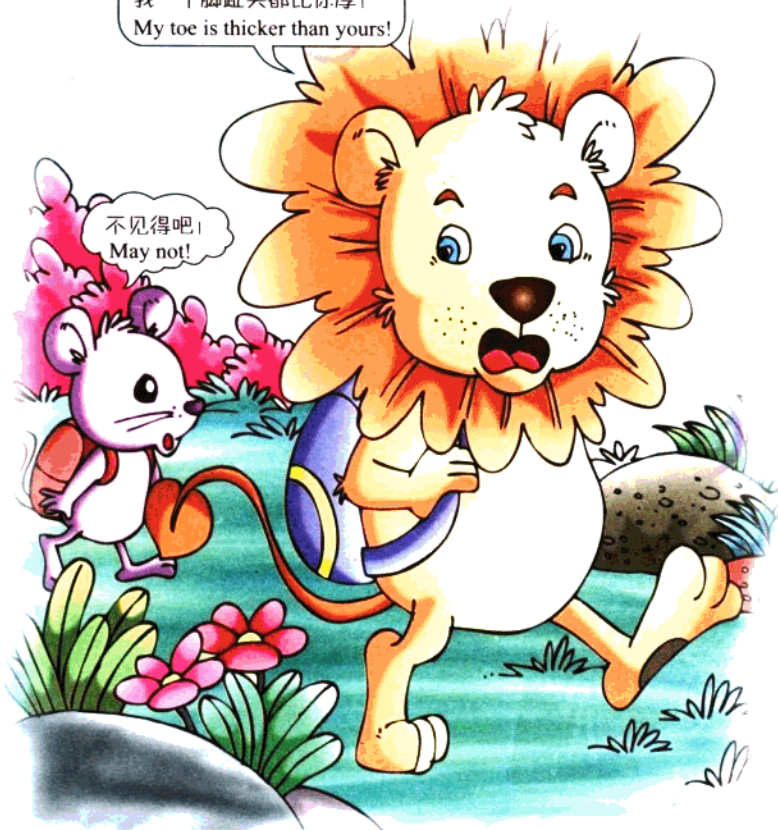


我是谁？Who am I?
 狮大王！Lion King!

哦！

潜趣篇

我一个脚趾头都比你厚！
 My toe is thicker than yours!



不见得吧！
 May not!

lǎo shǔ zhǐ dé tuì
 老鼠只得退
 huí wū lì dēng shī zi
 回屋里，等狮子
 zǒu chū le mén cái gēn
 走出了门，才跟
 zài hòu mian wǒ xiǎng
 在后面。“我想
 zhī dào gāi zǒu nǎ tiáo
 知道该走哪条
 lù lǎo shǔ shuō dāng
 路。”老鼠说。“当
 rán lóu shī zi yàng yàng
 然喽，狮子样样
 dōu dǒng suǒ yǐ yào zǒu
 都懂！所以要走
 zài qián mian ya shī
 在前面呀！”狮
 zi shuō
 子说。



zōu le
走了
bù yuǎn yì tiáo
不远，一条
hěn kuǎn de xiǎo xī lǎn
很宽的小溪拦
zhù le lù xiàn
住了路。“现
zài zěn me bàn ne
在怎么办呢？”老鼠

wèn wǒ men tǎng shuǐ
问。“我们趟水

guò hé shī zi tóu shàng dǐng zhe dà bèi bāo lǎo shǔ
过河。”狮子头上顶着大背包，老鼠
tóu shàng dǐng zhe xiǎo bèi bāo màn màn de zǒu xià hé
头上顶着小背包，慢慢地走下河。

不在话下！
No problem!

等等，等等我！
Wait, wait for me!



花儿 flower



草地 lawn



记住，狮子从不需要地图！
Remember, a lion never
needs the map.

xiàn zài wǒ men
“现在 我们
yīng gāi kàn kàn dì tú
应该 看看 地图
le ba? ” lǎo shǔ yǒu diǎn bù
了吧？” 老鼠 有点 不
fàng xīn de shuō. “shī zi cóng bù xū
放心地说。“狮子 从不需
yào dì tú ” shī zi shuō.
要 地图！” 狮子说。

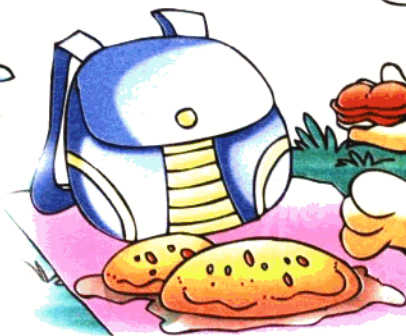


shī zi lǎo shǔ zǒu a zǒu a zuì
狮子、老鼠 走啊，走啊，最
hòu lái dào yí piàn kāi mǎn xiān huā de cǎo dì shàng
后 来到 一片 开满 鲜花 的 草地 上。
tā men jué dìng zài zhè er chī fàn shī zi dǎ
他们 决定 在 这儿 吃饭。狮子 打

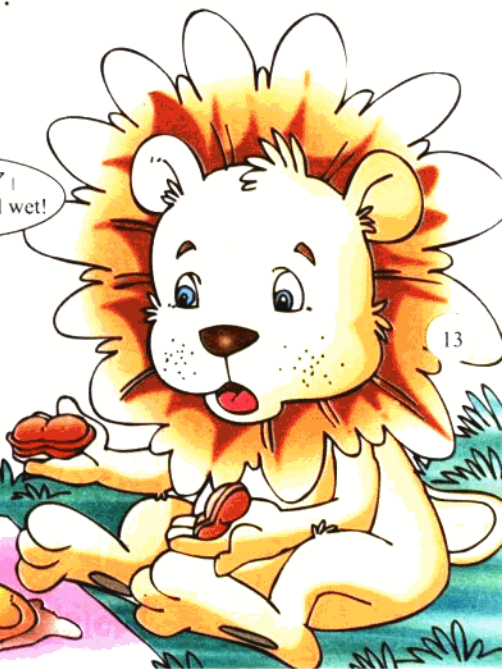
kāi bèi bāo. yà, bèi bāo lǐ de huā shēng mǐ hé xiàn bǐng dǒu shī le,
开 背包。呀，背包 里 的 花生 米 和 馅饼 都 湿了，
zhè zěn me chī ya! “āi, wǒ men yào è sǐ le!
这 怎么 吃 呀！“唉，我们 要 饿 死了！”
shī zi jiào qi lai
狮子 叫 起来。



大王，你不能叹气啊！
King, you cannot sigh!

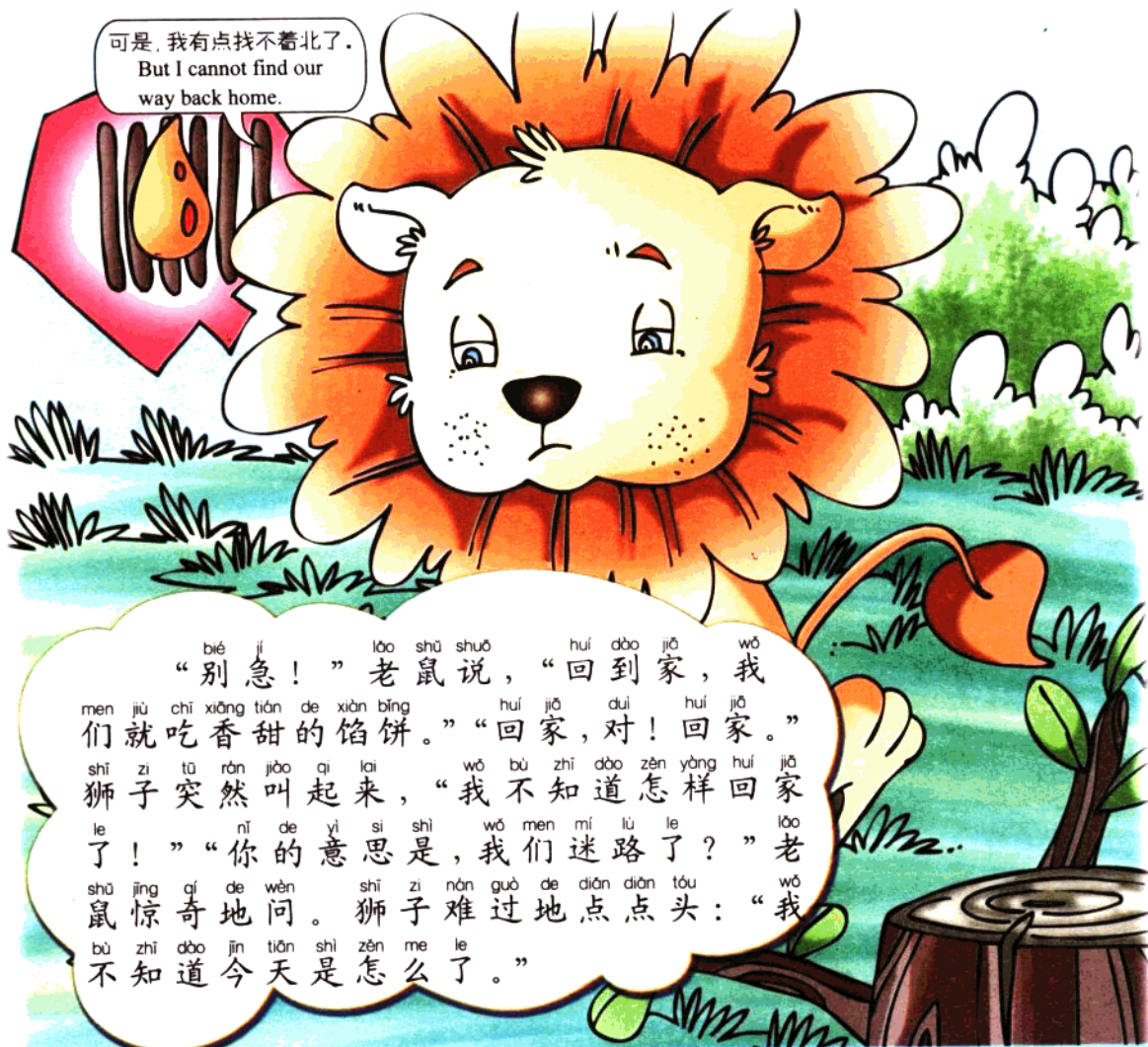


啊？都湿了！
Ah, they are all wet!





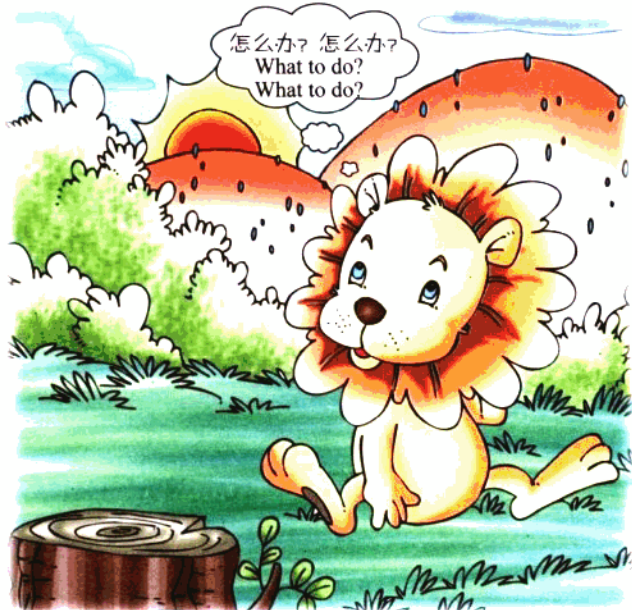
可是，我有点找不着北了。
But I cannot find our
way back home.



“别急！”老鼠说，“回到家，我们就吃香甜的馅饼。”“回家，对！回家。”狮子突然叫起来，“我不知道怎样回家了！”“你的意思是，我们迷路了？”老鼠惊奇地问。狮子难过地点点头：“我不知道今天是怎么了。”



乌贼喷墨汁，不光是为了逃生，它的墨汁有麻醉作用，可以麻醉小鱼小虾，所以，它有时候要捕食食物也喷墨汁。



zhè shí tài yáng yǐ jīng kuài
这时，太阳已经快
xià shān le wǒ men yào dǎo méi
下山了。“我们要倒霉
le shī zi shuō huà de yàng zi
了！”狮子说话的样子
yǐ bú nà me shén qì le
已不那么神气了。
bù! lǎo shǔ shuō wǒ men
“不！”老鼠说，“我们
hái kě yǐ kàn dì tú ya
还可以看看地图呀！”
shī zi hóu jiào qi lai wǒ gēn
狮子吼叫起来：“我根
běn méi dài dì tú!
本没带地图！”

谐
趣
篇

lǎo shǔ wēi wēi de
老鼠微微地
xiào le cóng tā de bèi bāo
笑了，从他的背包
lǐ ná chū le dì tú
里拿出了地图：
“nǐ qiào shī zi bù xū
你瞧，狮子不需
yào dì tú lǎo shǔ xū yào
要地图，老鼠需要
dì tú。”
地图。”

